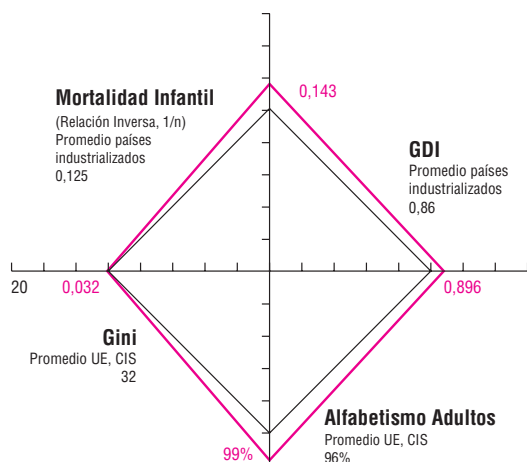


•FRAN BENNETT



El Diamante de la Equidad: Valores nacionales en terracota comparados con los regionales en azul.

El nuevo gobierno Laborista, electo en mayo, adoptó un enfoque positivo hacia los problemas de la pobreza y la justicia social. El primer ministro escribió a la Coalición del Reino Unido contra la Pobreza señalando que «el propósito del Gobierno es reducir la pobreza y abordar desigualdades sociales y económicas injustificables»<sup>1</sup>. El gobierno tiene un enfoque interdisciplinario hacia el tema y apoya la apertura del proceso de toma de decisiones a través de una consulta más amplia. Sin embargo habrá de adoptar, en sus primeros dos años, los límites que impuso la administración anterior al gasto público.

## JUSTICIA ECONÓMICA, JUSTICIA SOCIAL

El gobierno de Blair prometió no aumentar las tasas básicas o superiores del impuesto a la renta en su primer período y se comprometió a incorporar la Convención Europea de Derechos Humanos en el derecho británico, aunque no queda clara su posición sobre las normas que garantizan derechos sociales y económicos, y hace hincapié sobre las responsabilidades a cambio de derechos. El gobierno parece considerar al gasto en seguridad social como símbolo de fracaso económico, más que como inversión y protección social y a menudo describe sus estrategias como un combate contra la «dependencia de la seguridad social» en lugar de la pobreza.

Manifestó que no elaborará un plan nacional para erradicar la pobreza pero tiene planes para crear una «unidad de exclusión social» de alto nivel dentro de la administración, que coordine las actividades contra la pobreza y la exclusión.

**Ciertas organizaciones de la sociedad civil expresan sus dudas sobre la conveniencia de insistir en exceso en la ampliación de oportunidades en lugar de la redistribución del ingreso, y consideran el enfoque del gobierno hacia la pobreza y la desigualdad, como una instancia inicial que pone a prueba su declarada voluntad de justicia social.**

## DISTRIBUCIÓN DEL INGRESO

No existe una definición oficial de pobreza en el Reino Unido. El debate sobre la exclusión social, además de la pobreza, va en aumento pero cuando se cuantifica la pobreza, muchos analistas utilizan la definición de 50% del ingreso disponible promedio, adaptado para el tamaño del hogar o la familia. Los últimos datos del gobierno sobre distribución del ingreso se refieren a los años 1993/94 (años fiscales 1993/94 y 1994/95 combinados).<sup>2</sup> En 1993/94, 13,7 millones de personas, o 24% de la población (sin incluir las personas en hogares psiquiátricos o sin hogar),

<sup>1</sup> Carta del primer ministro a la Coalición del Reino Unido contra la Pobreza, 3 de julio de 1997.

<sup>2</sup> Departamento de Seguridad Social, *Households Below Average Income - A Statistical Analysis 1979 to 1993/94*, HMSO, noviembre de 1996.

vivían con un ingreso inferior a 50% del promedio, luego de descontados los costos de vivienda, comparados con unos 5 millones de personas (9%) en 1979. En 1994/95, las personas de raza blanca constituían 94% de la población en general, pero sólo componían 88% del quintil inferior frente a 97% del quintil superior, y los grupos de minorías étnicas tenían una representación excesiva en el quintil inferior comparada con su proporción en la población.

En 1990, la desigualdad en el ingreso alcanzó el nivel más alto registrado desde la segunda guerra mundial, creciendo con mayor rapidez en el Reino Unido que en los demás países industrializados, con la excepción de Nueva Zelanda.<sup>3</sup> El ingreso de la décima parte más rica de la población equivale al 50% inferior de la población clasificada de acuerdo al ingreso.<sup>4</sup> La desigualdad tuvo su máxima expresión a principios de los años 90, aunque es demasiado pronto para comprobarlo, y aún se encuentra en niveles inaceptables. Entre 1979 y 1993/94, el ingreso real del decil más pobre de la población (que incluye a los trabajadores independientes) se redujo 13%, comparado con un aumento de 65% del decil más rico, y un aumento de 40%<sup>5</sup> para la población en promedio. (La desigualdad del gasto también aumentó, aunque no en forma tan marcada).

La desigualdad creció por varias razones. Más personas dependen de la seguridad social como el subsidio al ingreso (pago adicional que el gobierno otorga a personas con ingresos menores de cierta cantidad por semana), en parte por el mayor desempleo pero también por razones demográficas. La brecha del ingreso se amplió entre las personas que dependen de la seguridad social y aquellos que tienen ingresos. Las diferencias de los ingresos que provienen de trabajo realizado crecieron con rapidez, con una demanda mayor para la educación y el colapso de la demanda para el trabajo manual masculino no calificado. Pero la desigualdad también aumentó entre los distintos grupos de la población.<sup>6</sup> La concentración geográfica de la pobreza aumentó.

**Una nueva investigación anual longitudinal revela que muchas personas son afectadas por la pobreza, pero aquellos que se encuentran en ella no son por regla general un grupo estático y sin cambios.** Existe cierta movilidad por ingreso, pero quie-

nes perciben menores recursos no suelen avanzar en la escala de los mismos.<sup>7</sup> Investigaciones de largo plazo demuestran que las tendencias de riqueza y pobreza tienden a persistir durante varias generaciones.<sup>8</sup>

## EL TRABAJO, EL SALARIO Y EL CRÉDITO

Los hogares cuya jefatura familiar está desempleada tienen el mayor riesgo de caer en la pobreza en términos de estatuto económico. La leve disminución de la desigualdad a principios de los años 90 se debió con probabilidad a la caída del desempleo. En junio de 1997, la cifra oficial del desempleo fue de 5,5% de la mano de obra: 1.223.600 hombres y 377.200 mujeres.<sup>9</sup> Pero los analistas también hacen hincapié en la incapacidad de trabajo (incluyendo a padres y madres solos que cuidan de sus hijos y personas enfermas y discapacitadas sin trabajo) y no sólo en el desempleo. Dejando de lado los cambios realizados en el cálculo éste, la caída del mismo no se acepta en forma acrítica.

En primer lugar, muchos empleos se otorgan a personas de familias que ya cuentan con un asalariado, lo que deja a uno de cada cinco hogares sin personas con empleo pago.<sup>10</sup> En segundo lugar, también se critican los bajos salarios y las condiciones de trabajo inseguras de los empleos disponibles para los desempleados.<sup>11</sup> **En comparación con los años 60, es mucho menos probable que el trabajo sea una vía de escape de la pobreza del hogar, incluso para quienes son el principal sostén de las familias.**<sup>12</sup> Las instituciones religiosas afirman que no habrá un cambio real de no existir un claro compromiso con la redistribución del ingreso.<sup>13</sup>

La medición oficial del desempleo no está diferenciada por grupos étnicos. Pero en el invierno de 1995/96, las tasas de desempleo de la población negra más que duplicaron las de las personas blancas.<sup>14</sup>

Un reciente análisis indica que unos 4,6 millones (22%) de trabajadores recibieron bajos salarios en 1994/95; dos tercios (3,2 millones) eran mujeres, casi una de cada tres trabajadoras. Un 13% de los hogares de empleados de bajos salarios se encuentran en la pobreza, comparado con 3-4% a fines de los años 60.

3 Joseph Rowntree Foundation *Inquiry into Income and Wealth, Volume I*, Joseph Rowntree Foundation, 1995.

4 A. Goodman, P. Johnson and S. Webb, *Inequality in the UK*, Oxford University Press, 1997.

5 Ver nota 2. El ingreso se calcula luego de los costos por vivienda. Los empleados independientes están incluidos en las cifras.

6 Ver nota 3.

7 C. Oppenheim, 'The growth of poverty and inequality' en A. Walker y C. Walker (eds.), *Britain Divided: the growth of social exclusion in the 1980s and 1990s*, CPAG Ltd., 1997. La información se tomó de *Households Below Average Income* (ver nota 2).

8 P. Johnson y H. Reed, *Two Nations? The Inheritance of Poverty and Affluence*, L. Dearden, S. Machin y H. Reed, *Intergenerational Mobility in Britain*, Institute for Fiscal Studies, 1996.

9 *Labour Market Statistics to June 1997*, Office for National Statistics, 16 de julio de 1997.

10 P. Gregg y J. Wadsworth, 'More work in fewer households', en J. Hills (ed.), *New Inequalities: the changing distribution of income and wealth*, Cambridge University Press, 1996.

11 P. Gregg y J. Wadsworth, 'The Importance of Making Work Pay', *Economic Report Vol. 10, no. 3*, Employment Policy Institute, 1996.

12 S. Webb, M. Kemp y J. Millar, *The Changing Face of Low Pay in Britain*, University of Bath, 1996.

13 *Unemployment and the Future of Work*, Council of Churches of Britain and Ireland, CCBI Publications, 1997.

14 D. Shire, *Half Truths Half Measures: Hidden Statistics on Black Unemployment*, Black Employment Institute, 1997.

(Un cálculo alternativo determina que 48% de los empleados reciben salarios bajos).<sup>15</sup> En 1994, el salario promedio por hora de los empleados de tiempo completo pertenecientes a minorías étnicas equivalía a 92% del pago recibido por la población blanca.<sup>16</sup>

Instituciones financieras como bancos, sociedades de construcción y compañías de seguros de vida ofrecen menos posibilidades, menos valor a cambio del dinero y menores ganancias en sus ahorros a las personas con bajos ingresos. En la práctica, cerca de 20% de los hogares son excluidos de las principales instituciones financieras.<sup>17</sup> Más de 20% de los adultos no tienen cuentas bancarias en la actualidad por lo que son excluidos de las mejores opciones que requieren de pagos por cheque o débito directo y que a menudo otorgan descuentos. Numerosos bancos y sociedades de construcción cerraron sucursales en zonas pobres y rurales, dejando a gran cantidad de personas sin acceso a las facilidades de ahorro. Sólo 0,25% de la población utiliza las asociaciones de crédito, administradas por las comunidades y los lugares de trabajo para ofrecer ahorros y préstamos de bajo costo.<sup>18</sup>

Los hogares de bajos ingresos a menudo se endeudan con las cuentas básicas del hogar, que implican las sanciones más severas: confiscación, desconexión, multas, inclusive prisión.<sup>19</sup> O piden prestado a «usureros» con excesivas tasas de interés y, en ocasiones, deben brindar sus cuponerías de subsidios (cupones otorgados por el gobierno que equivalen a dinero) como garantía.<sup>20</sup>

### «POLÍTICAS DE AJUSTE»

Desde 1979, los gobiernos intentaron reducir la carga impositiva y el porcentaje de producto interno bruto (PIB) que absorbe el gasto público, basados en la creencia de que el gasto público apartaba la inversión privada y que la reducción de impuestos favorecería la elección personal y la empresa. En la práctica, la composición del gasto público cambió más que su porcentaje de PIB, ya que el gasto en seguridad social creció —por el crecimiento del desempleo, la discapacidad, y la cantidad de personas ancianas y familias uniparentales—, mientras se redujo el gasto en otros ámbitos. Por esta razón, el gobierno electo en 1992 adoptó una estrategia para reducir el gasto en seguridad social, arguyendo que los recortes habrán de asegurar la viabilidad de largo plazo del sistema.

En forma simultánea, gobiernos recientes redujeron los derechos del empleo, debilitaron los sindicatos, abolieron las leyes de salario mínimo (Consejos de Salarios) y estimularon la com-

petencia a través de contratación de servicios externos por parte de las empresas y la privatización. En principio, el gobierno justificaba estas políticas como forma de instaurar el equilibrio entre productores y consumidores y de estimular el crecimiento al liberar a las empresas. En forma más reciente, se hizo hincapié en la reducción de los costos laborales y la mayor flexibilidad del mercado de trabajo y la diferenciación de los salarios, para reducir el desempleo.

El primer ministro ha declarado que se le deberá juzgar sobre su capacidad para mejorar los niveles de vida de los más pobres durante su primer período.<sup>21</sup> El gobierno pone énfasis en las causas originales de la pobreza y en ampliar las oportunidades de trabajo. El trabajo es considerado la mejor forma de beneficio social para personas en edad productiva. Se ofrecerá un Nuevo Trato a los jóvenes (de 18–24 años) desempleados, con una de cuatro opciones y sanciones en materia de beneficio social para quienes se nieguen a aceptar alguna de ellas. Los empleadores recibirán subsidios para contratar a personas desempleadas desde hace tiempo. Padres solos con hijos en edad escolar serán invitados a analizar sus perspectivas de empleo, con más fondos para la atención de los niños. Las personas enfermas y discapacitadas también recibirán más ayuda en la búsqueda de empleos. Estas políticas serán financiadas en gran medida con un impuesto adicional sobre el exceso de ganancias de las compañías estatales privatizadas. Se solicita al sector voluntario<sup>22</sup> que se convierta en «socio» al crear nuevas oportunidades laborales.

El gobierno está comprometido con la incorporación de un salario mínimo establecido por ley (sustentado por subsidios adaptados a los salarios) y creó una Comisión de Bajo Salario para considerar su estructura y monto. La administración firmará la Carta Social de la Unión Europea pero declaró su compromiso con la flexibilidad de los mercados de trabajo e indicó que habrá de resistir nuevas medidas legales.

### JUSTICIA SOCIAL

Existe una gran discusión sobre cómo cuadrar el círculo del crecimiento de las expectativas públicas con el incremento de la oposición a financiar servicios mediante impuestos. Si bien este análisis es cuestionado, hoy define los límites de las acciones en materia de políticas.

15 La definición que concluye que 22% de los empleados reciben una baja remuneración está basada en dos tercios de los ingresos medios por hora de todos los empleados; la definición alternativa, que concluye que 48% de los empleados reciben una baja remuneración, está basada en los ingresos de empleados de tiempo completo.

16 F. Sly, 'Ethnic groups and the labour market', *Employment Gazette*, June 1995, Department of Employment, 1995.

17 E. Kempson, *Outside the Banking System: a review of households without a current account*, HMSO, 1994; A. Leyshon y N. Thrift, 'The restructuring of UK financial services industry in the 1990s: a reversal of fortune?', en *Journal of Rural Studies*, Vol. 9, no. 3, 1995.

18 *Savings and investment for low-income consumers*, National Consumer Council, 1997.

19 E. Kempson, *Life on a Low Income*, York Publishing Services Ltd. for Joseph Rowntree Foundation, 1996.

20 J. Ford, *Consuming Credit: debt and poverty in the UK*, CPAG Ltd., 1991

21 Diario *Independent*, domingo 26 de julio de 1996.

22 Organizaciones no gubernamentales.

## EDUCACIÓN

La desventaja social y el logro educativo parecen estar estrechamente relacionados. La desigualdad en términos sociales entre las oportunidades educativas y los resultados creció en los años 80 y 90.<sup>23</sup> El «mercado» de las escuelas, dado el énfasis que se le otorga a la elección de los padres de los centros a los que concurren sus hijos, ha sido vinculado al aumento de las exclusiones, en especial de los alumnos negros.<sup>24</sup> La enseñanza es «gratuita» en el Reino Unido, pero recientes investigaciones revelan que más de la mitad del gasto que los padres realizan para sus hijos está destinado a elementos educativos esenciales, como viajes de enseñanza y aportes al programa escolar. El gasto promedio varía sólo levemente en relación a las circunstancias socioeconómicas, lo que sugiere que los padres otorgan gran prioridad a las necesidades de educación.<sup>25</sup>

## SALUD

Las personas de bajos ingresos tienen más enfermedades, más discapacidades y viven menos que los adinerados. La desventaja relativa comienza con el nacimiento. La tasa de mortandad perinatal fue de 8,9 por cada 1.000 nacimientos (sólo dentro del matrimonio) en la V clase social por ocupación en 1992, comparada con 6,3 para la clase social I; la tasa de mortandad de niños menores de 5 años fue de 7,9 y 5 respectivamente. (La mortandad en los grupos sociales conocidos como «otros» fue inclusive mayor).<sup>26</sup> Los niños de la clase social V tienen 4 veces más probabilidades de morir por accidente que los de la clase social I. La esperanza de vida en el momento del nacimiento es de unos 7 años más alta en la clase social I que en la V. Existe cierta evidencia de que el reciente crecimiento en la desigualdad del ingreso está asociado con el agravamiento de las diferencias de salud entre los grupos sociales.<sup>27</sup> **La desigualdad geográfica en relación con las tasas de mortandad fue la más alta que se haya registrado en la historia, con las mayores tasas en las zonas de mayor pobreza.**<sup>28</sup>

La asistencia en salud es «gratuita» en el Reino Unido, aunque el costo de los medicamentos aumentó en gran medida, y el acceso a los dentistas que brindan servicios gratuitos se vuelve cada vez más difícil. El acceso universal a la asistencia gratuita de la salud cuenta con amplio apoyo pero el Departamento de Salud Pública reconoce que se debe hacer más para fomentar el acceso equitativo a la asistencia, a través de una mejor distribución de los recursos y la eliminación de obstáculos. El gobierno anterior adoptó

una estrategia para mejorar la salud de la población pero se negó a reconocer las desigualdades existentes en la materia, refiriéndose en su lugar a «variaciones». Asimismo, impidió que un grupo de trabajo dedicado a los bajos ingresos, la alimentación y la salud considerara los niveles de subsidio de la seguridad social.

En gran medida, las políticas recientes se concentraron en dirigir los beneficios a ciertos grupos sociales con mayor precisión, a través del incremento de los subsidios adaptados a los ingresos (por ej., la reducción de los subsidios aportados durante el desempleo de 12 a 6 meses) o al aumentar las condiciones para acceder a la ayuda (por ej., incorporar una prueba de «todo tipo de trabajo» para recibir ayuda del gobierno durante períodos de discapacidad). Los subsidios fueron eliminados para ciertos grupos, incluyendo las personas que solicitan asilo político una vez que están dentro del Reino Unido en lugar de hacerlo en el puerto. Las autoridades destacan la importancia del fraude, que aducen representa un costo de varios miles de millones de libras esterlinas por año. El gobierno exigió un recorte de 25% en costos de administración durante tres años, lo que produjo la clausura de oficinas de subsidios y de la línea de teléfono de ayuda a los.<sup>29</sup>

## AGUA

Temas importantes son el aumento del costo del agua y el saneamiento (desde su privatización en Inglaterra y Gales en 1989) que pueden conducir a la desconexión del servicio; y la base futura para calcular el costo, que debe decidirse a la brevedad. El nuevo costo superior del servicio fue incluido en la actualización de los montos de los subsidios sólo en los últimos tiempos e ignora las diferencias regionales. En 1994, 9% de los hogares estaban endeudados, en comparación con menos de 1% en 1989. En 1995/96, unos 5.800 hogares habían sido desconectados. Contadores de agua (que marcan la cantidad que se deberá pagar) fueron instalados en algunos hogares lo que posibilita la autodesconexión (no declarada) por parte de los usuarios.<sup>30</sup> El debate sobre el mejor método para cobrar el agua se inclina hacia los contadores que miden el uso, lo que no favorece a las familias grandes de bajos ingresos.

## VIVIENDA

La inversión en la vivienda sufrió un recorte mayor que el de cualquier otra zona del gasto social. El subsidio para «ladrillos y argamasa» fue degradado en favor de beneficios personales me-

23 Smith, T. Smith y G. Wright, 'Poverty and schooling: choice, diversity or division?', en A. Walker y C. Walker (eds.); ver nota 7.

24 *Factfile 96/97*, NCH Action for Children, 1996.

25 S. Middleton, K. Ashworth and I. Braithwaite, *Small Fortunes: spending on children, childhood poverty and parental sacrifice*, Joseph Rowntree Foundation, 1997.

26 C. Oppenheim y L. Harker, *Poverty the Facts*, CPAG Ltd., 1996, utiliza datos oficiales del gobierno publicados en 1995.

27 M. Benzeval, 'Health', en A. Walker y C. Walker (eds.); ver nota 7.

28 D. Dorling, *Death in Britain: How local mortality rates have changed: 1950s to 1990s*, Joseph Rowntree Foundation, 1997.

29 Ver capítulos 5, 6 y 8 en *Britain Divided*; ver nota 7

30 A. Herbert y E. Kempson, *Water Debt and Disconnection*, Policy Studies Institute, 1995

dianje subsidios adaptados a los ingresos, para ayudar a los arrendatarios de bajos recursos a pagar el incremento de arrendamientos privados y públicos. Crece la inquietud sobre la concentración en ciertas propiedades de familias de bajos ingresos que reciben seguridad social.<sup>31</sup> La disminución de nuevas construcciones municipales fue exacerbada por el «derecho a comprar» que se otorga a los arrendatarios municipales y por cambios demográficos que generaron un aumento de hogares. El total anual de nuevas viviendas de carácter social no satisface las necesidades estimadas de 60–100.000 unidades.<sup>32</sup>

### EL NUEVO GOBIERNO

El nuevo gobierno afirma que su principal prioridad es la educación y sugiere que, con ese fin, podría redirigirse fondos de la seguridad social. A pesar de la reducción del gasto, se hallaron recursos adicionales para la salud y la enseñanza en la reserva para emergencias. Pero el enfoque sobre los niveles de calidad del gobierno anterior continúa. Otro enfoque importante es la idea del «aprendizaje vitalicio» lo que le otorga a la población la posibilidad de una segunda oportunidad para la enseñanza y la capacitación. Pero los planes para financiar un subsidio adaptado a los ingresos para adolescentes mediante la eliminación del subsidio universal para este grupo etario, y la aceptación del gobierno del principio de pagar tasas más altas en la educación superior, fueron polémicos.

En materia de salud, las iniciativas más significativas apuntan a la salud pública. Se creó un cargo ministerial, otros ámbitos de la política también se reconocen como relevantes para determinar el estatuto de la salud y se prometen un «Documento Blanco» (informe que fija la política del gobierno en un asunto determinado y que puede presentarse ante el parlamento) y una investigación independiente sobre las desigualdades en este tema. Se reducirá el impacto del «mercado interno» en el servicio de la salud.

Es probable que la mayor parte de los beneficios aumenten sólo según la inflación, lo que excluye a los beneficiados de la creciente prosperidad. Algunos recortes de subsidios planificados por el gobierno anterior serán eliminados, pero otros se instrumentarán. El gobierno estudia el potencial para la integración de impuestos y subsidios, que podría tener consecuencias negativas para la igualdad de género.

El capital recibido por la venta de propiedades municipales, realizadas por las autoridades locales, están siendo liberados para gastos en viviendas de carácter social, pero continuará la tenden-

cia a minimizar el control de las autoridades locales. Las medidas del gobierno anterior, que otorgaban una prioridad inferior a las personas sin techo, fueron revertidas.

### EQUIDAD DE GÉNERO

El gobierno publicó listas de logros en educación, entrenamiento y empleo, desagregadas por género, como había prometido el gobierno anterior luego la cumbre de Beijing.<sup>33</sup> El gobierno anterior también había iniciado una evaluación oficial del trabajo en el hogar y otros trabajos sin remuneración.<sup>34</sup> Pero aún no existe un análisis de género consistente de las políticas de gobierno.

Gran parte de la discusión actual se concentra en niños y hombres: desde la enseñanza (en que las inasistencias, la exclusión escolar y «la pérdida de años» todas refieren a una mayoría de varones) al empleo (con preocupación sobre las menores oportunidades para los trabajadores manuales hombres), la paternidad (las consecuencias para las familias por la ausencia del padre) y la delincuencia. Pero se considera importante el énfasis puesto en la educación de las niñas para romper el ciclo de bajas expectativas y pobreza que a menudo conduce al embarazo adolescente.

### PROBLEMAS ECONÓMICOS Y DE EMPLEO

Las estadísticas sobre pobreza y desigualdad están basadas, por lo habitual, en unidades familiares o de hogar, y/o suponen una distribución igualitaria de los recursos, a pesar de las investigaciones que revelan la inexactitud de esta suposición. Los padres y madres solos y los jubilados mayores se encuentran entre los grupos más vulnerables a la pobreza, y las mujeres predominan en ambos.<sup>35</sup> Dentro de las familias de bajos ingresos, estas son, con frecuencia, quienes administran los recursos del hogar, bajo presión y con habitual riesgo para su salud.<sup>36</sup>

La expansión del empleo aparece concentrada en «empleos de mujeres». Para el 2006, se espera que las mujeres constituyan 46% de la mano de obra.<sup>37</sup> En la primavera boreal de 1996, 44% de las personas en edad de trabajar empleadas eran mujeres. Pero el 52% de ellas trabajan en tres grandes grupos de ocupación, lo que revela que la segregación continúa, y 44% de las mujeres empleadas trabajan medio tiempo.<sup>38</sup> En 1995/96, 55% de las mujeres pertenecientes a minorías étnicas eran económicamente activas, comparado con 73% de las mujeres blancas.<sup>39</sup>

<sup>31</sup> Ver nota 3.

<sup>32</sup> *Inside Housing*, 19 de mayo de 1995.

<sup>33</sup> *Separate Tables*, Department for Education and Employment, 1997.

<sup>34</sup> Diario *The Guardian*, 6 de noviembre de 1996.

<sup>35</sup> Comunicación Personal de la Cámara de los Comunes.

<sup>36</sup> Diario *The Times*, 3 de diciembre de 1996.

<sup>37</sup> Diario *The Guardian*, 10 de enero de 1997.

<sup>38</sup> *Women and the New Unionism*, Trades Union Congress, 1997.

<sup>39</sup> Ver nota 2.

La Comisión de Igualdad de Oportunidades (EOC) calcula que si continúa la tendencia de los últimos 20 años, recién en el 2040 las mujeres lograrán la igualdad en la remuneración.<sup>40</sup> Un nuevo Código de Práctica, que entró en vigencia recientemente, será admisible como evidencia en casos legales sobre discriminación sexual e igualdad remunerativa.<sup>41</sup> El salario mínimo es visto como una oportunidad positiva de progreso en la igualdad de pago.

En la primavera de 1996, 36% de las mujeres empleadas tenían hijos menores de 16 años.<sup>42</sup> Un problema crucial es la relación entre el empleo remunerado y la vida familiar. Sólo existe una plaza en guardería por cada 9 niños menores de 8 años, de acuerdo con un informe.<sup>43</sup> El nuevo gobierno considera que la atención de los niños es parte integral de su política económica, aunque los fondos con que cuenta para ello se creen insuficientes.

### PARTICIPACIÓN POLÍTICA

La cantidad de mujeres legisladoras casi se duplicó en mayo de 1997, de 63 (9,7%) a 120 (18,2%).<sup>44</sup> Los miembros de Opportunity 2000, una iniciativa voluntaria del gobierno para aumentar el número de mujeres con responsabilidad en las empresas, admitieron recientemente que el porcentaje de mujeres en sus consejos de administración estaba disminuyendo.<sup>45</sup> La meta del gobier-

no anterior era que las mujeres ocuparan un tercio de los cargos públicos.<sup>46</sup> Las mujeres integran la mitad de la mano de obra pero sólo un tercio están afiliadas a sindicatos.<sup>47</sup>

Antes de la elección, la Comisión Nacional de la Mujer (organización que incluye a grupos que representan a 8 millones de mujeres) y las Comisiones de Igualdad de Oportunidades del Reino Unido enviaron una «AGENDA nacional para la acción» a los principales partidos políticos.<sup>48</sup> Casi 7 de cada 10 mujeres sostienen que los partidos no otorgan la suficiente atención a los temas que les conciernen.<sup>49</sup> Hay 1,5 millones más mujeres que hombres electores, pero seis semanas antes de los comicios, una de cada tres aún no había decidido su voto.<sup>50</sup>

El nuevo gobierno designó una Ministra de la Mujer (aunque sin salario) y existe una «unidad de la mujer» dentro de la administración. El Secretario de Estado para la seguridad social tiene la responsabilidad por los temas de las mujeres, y habrá de revisar la política desde una perspectiva de género. La función de la Comisión Nacional de la Mujer será reexaminada, para asegurar que el gobierno obtenga un panorama amplio de las opiniones de las mujeres.

- UK COALITION AGAINST POVERTY (Coalición del Reino Unido Contra la Pobreza)

40 E. Kempson, *Life on a Low Income*, Joseph Rowntree Foundation, 1997.

41 Office for National Statistics, *Social Trends 27: 1997 Edition*, HMSO

42 *Labour Market Trends*, March 1997, Office for National Statistics, 1997.

43 *Ethnic Minority Women*, Commission for Racial Equality, 1997.

44 *Pay Briefing*, Equal Opportunities Commission, enero de 1997.

45 *Code of Practice on Equal Pay*, Equal Opportunities Commission; vigente desde el 21 de marzo de 1997.

46 Ver nota 42.

47 *The Childcare Gap*, Daycare Trust, 1997.

48 Diario *The Independent*, 19 de febrero de 1997.

49 Diario *The Independent*, 19 de febrero de 1997.

50 Diario *The Guardian*, 24 de marzo de 1997.